



DECO-SCHLAUCH

DS 6 IP/DS 9 IP

Bedienungsanleitung

 *Operating instructions*

 *Mode d'emploi*

 *Istruzioni per l'uso*

 *Manual de Instrucciones*

 *Gebruiksaanwijzing*

 *Betjeningsvejledning*

 *Bruksanvisning*

 *Käyttöohjeet*

 *Kullanım talimatı*

Hartig + Helling GmbH + Co. KG
Hafenstraße 280, D-45356 Essen, Germany
Telefon +49 201 32066-0, Telefax +49 201 32066-55
www.hartig-helling.de

28HH0705

 **Der Deco-Schlauch ist extrem flexibel und vollkunststoff-vergossen.**

Um Schäden und Gefahren durch nicht ordnungsgemäßen Gebrauch zu vermeiden, ist die Bedienungsanleitung zu beachten und sorgfältig aufzubewahren. Bei Weitergabe des Artikels an andere Personen ist die Bedienungsanleitung mit zu übergeben.

1. Lieferumfang

- 1 Deco-Schlauch
- 1 Satz Befestigungsclips
- 1 Bedienungsanleitung

2. Sicherheitshinweise

- Deco-Schlauch nicht in der Verpackung bzw. auf der Spule betreiben.
- Deco-Schlauch nicht aufgerollt betreiben.
- Versuchen Sie niemals, diese Lichterkette zu verlängern oder zu verkürzen.
- Keine anderen Gegenstände an der Lichterkette befestigen oder anhängen.
- Benutzen Sie die beiliegenden Befestigungsclips für Holz oder glatte Metalloberflächen.
- Biegen Sie den Lichtschlauch niemals in kaltem Zustand. Der Lichtschlauch sollte eine Temperatur von mindestens 25°C besitzen. Der minimale Biegeradius beträgt 3 cm.
- Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt.
- Nehmen Sie die Lichterkette vor dem Gebrauch komplett aus der Verpackung, rollen Sie ih von der Spule ab und prüfen Sie, ob die Lichterkette Beschädigungen am Netzkabel, dem Netzstecker, oder den Lampen aufweist. Beschädigte Lichterketten können nicht repariert werden und dürfen nicht mehr benutzt werden.
- Die Anschlusskabel und der Netzstecker sind untrennbar mit der Lichterkette verbunden und können nicht ersetzt werden.
- Schlagen Sie nicht mit Werkzeug oder ähnlichen Gegenständen auf den Lichtschlauch, da eine Glühlampe beschädigt werden könnte und ein Teil des Lichtschlauches dann nicht mehr funktioniert.

3. Inbetriebnahme

Der Deco-Schlauch wird betriebsfertig ausgeliefert. Rollen Sie den Schlauch von der Spule ab und verbinden Sie den Netzstecker mit Ihrem Stromnetz (230 V AC).

4. Entsorgungshinweis

Altgeräte, die mit dem abgebildeten Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.



Sie müssen sie bei einer Sammelstelle für Altgeräte (informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde) oder bei Ihrem Händler, bei dem Sie sie gekauft haben, abgeben. Diese sorgen für eine umweltfreundliche Entsorgung.

5. Pflege und Gewährleistung

Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen gegebenenfalls von anderen Komponenten und verwenden Sie bitte keine aggressiven Reiniger. Das Gerät wurde einer sorgfältigen Endkontrolle unterzogen. Sollten Sie trotzdem Grund zu einer Beanstandung haben, senden Sie uns das Gerät mit der Kaufquittung ein. Wir bieten eine Gewährleistung von 2 Jahren ab Kaufdatum. Für Schäden, die durch falsche Handhabung, unsachgemäße Nutzung oder Verschleiß verursacht wurden, übernehmen wir keine Haftung. Technische Änderungen sind vorbehalten. Keine Garantie auf Leuchtmittel.

6. Technische Daten

DS 6 IP (6 m lang)

Eingangsspannung: 230 V AC, 50 Hz
Stromaufnahme: max. 0,4 A
Schutzklasse: IP 44 spritzwassergeschützt von allen Seiten
Leistung: max. 95 W

DS 9 IP (9 m lang)

Eingangsspannung: 230 V AC, 50 Hz
Stromaufnahme: max. 0,6 A
Schutzklasse: IP 44 spritzwassergeschützt von allen Seiten
Leistung: max. 135 W

Aktuelle Produktinformationen finden Sie auf unserer Internet-Seite
<http://www.hartig-helling.de>

 **The deco hose is extremely flexible and comes with fully synthetic sealing.**

In order to avoid damage and danger as a result of incorrect usage, it is imperative to pay heed to the operating manual and store this in a safe place. The operating manual should be passed on to the new owner in the event that the product changes hands.

1. Scope of delivery

- 1 deco hose
- 1 set of fastening clips
- 1 operating manual

2. Safety guidelines

- Do not operate deco hose whilst still in the original packaging or spool.
- Do not operate deco hose while rolled up.
- Never attempt to shorten or lengthen the light chain.
- Refrain from fastening or hanging other objects on or from the light chain.
- Use the enclosed fastening clips for wood or smooth metal surfaces.
- Never bend the light hose when cold. The light hose should have a minimum temperature of 25°C. The minimum bending radius is 3 cm.
- Ensure that the voltage stated on the identification plate corresponds to your own power supply.
- Before use, remove the light chain completely from its packaging, unroll it from the spool and check to ensure that there are no damages to the mains lead, plug or lamps. Damaged light chains cannot be repaired and may no longer be used.

- The power supply lead and mains plug are inseparable from the light chain and cannot be replaced.
- Avoid striking the light hose with tools or similar objects, as this could damage a light bulb and cause part of the light hose to stop functioning properly.

3. Commissioning

The deco hose is delivered ready for operation. Unroll the hose from the spool and plug the device in at the mains (at 230 V AC).

4. Notes on Disposal

Old units, marked with the symbol as illustrated, may not be disposed of in the household rubbish.



You must take them to a collection point for old units (enquire at your local authority) or the dealer from whom you bought them. These agencies will ensure environmentally friendly disposal.

5. Care and warranty

Before cleaning the unit, disconnect it if necessary from other components; do not use aggressive cleaning agents. The unit has been carefully checked for defects. If nevertheless you do have cause for complaint, please send us the unit with your proof of purchase. We offer a 2 year warranty from date of purchase. We are not liable for damage arising from incorrect handling, improper use or wear and tear. We reserve the right to make technical modifications. The warranty does not cover the bulb.

6. Technical data

DS 6 IP (6 m in length)

Input voltage: 230 V AC, 50 Hz
Current consumption: max. 0.4 A
Safety class: IP 44 - splash-proof on all sides
Capacity: max. 95 W

DS 9 IP (9 m in length)

Input voltage: 230 V AC, 50 Hz
Current consumption: max. 0.6 A
Safety class: IP 44 - splash-proof on all sides
Capacity: max. 135 W

You can find up-to-date product information on our website
<http://www.hartig-helling.de>

 **Le tuyau lumineux est très flexible et entièrement en plastique**

Veillez respecter et conserver soigneusement le mode d'emploi pour éviter tous dommages et risques pour cause de mauvaise utilisation. Si vous transmettez l'article à une autre personne, transmettez aussi le mode d'emploi.

1. Volume de livraison

- 1 tuyau lumineux
- 1 lot de clip de fixation
- 1 notice d'explication

2. Indications de sécurité

- Ne pas allumer le tuyau lumineux dans son emballage ou sur la bobine.
- Dérouler le tuyau lumineux avant utilisation.
- Ne jamais essayer d'allonger ou de raccourcir la chaîne de lumière.
- Ne pas accrocher d'autres objets sur la chaîne de lumière.
- Utilisez les clips de fixation pour le bois ou les surfaces lisses.
- Ne jamais tordre le tuyau à froid. Le tuyau lumineux doit être au moins à 25°C. Le degré minimal de torsion est de 3 cm..

- Vérifier si la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à votre tension de secteur.
- Avant utilisation déballez le tuyau entier, déroulez-le de la bobine et vérifiez si le câble d'alimentation, la prise ou les lampes sont endommagées. Les chaînes de lumière endommagées ne peuvent pas être réparées et ne doivent plus être utilisées.
- Le câble d'alimentation et la prise restent toujours fixés à la chaîne de lumière et ne peuvent être remplacés.
- Ne tapez pas avec un outil ou d'autres objets sur le tuyau lumineux car une ampoule pourrait être endommagée et une partie du tuyau pourrait ne plus fonctionner.

3. Installation

Le tuyau lumineux est livré prêt à l'utilisation. Déroulez-le de la bobine et branchez-le sur le courant (230 V AC)

4. Conseils pour l'élimination

Les vieux appareils marqués du symbole représenté sur la figure ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères.



Vous devez les apporter à un point de collecte pour vieux appareils (renseignez-vous auprès de votre mairie) ou les rapporter chez le commerçant où vous les avez achetés. De cette manière, ils seront éliminés en respectant l'environnement.

5. Entretien et garantie

Avant de nettoyer l'appareil, séparez-le des autres composants éventuels et n'utilisez pas de détergent agressif. L'appareil a été soumis à un contrôle rigoureux en fin de fabrication. Si vous avez néanmoins un motif de réclamation, envoyez-nous l'appareil accompagné de la quittance d'achat. Nous offrons une garantie de 2 ans compter de la date d'achat. Nous n'acceptons aucune responsabilité pour des dégâts occasionnés par des erreurs de maniement, une utilisation impropre de l'appareil ou pour son usure. Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques. Les ampoules ne sont pas garanties.

6. Données techniques

DS 6 IP (6 m de long)

Tension d'entrée: 230 V AC, 50 Hz
Courant absorbé: max. 0,4 A
Classe de protection: IP 44 protégé contre les projections d'eau de tous les côtés
Alimentation: max. 95 W

DS 9 IP (9 m de long)

Tension d'entrée: 230 V AC, 50 Hz
Courant absorbé: max. 0,6 A
Classe de protection: IP 44 protégé contre les projections d'eau de tous les côtés
Alimentation: max. 135 W

Vous pouvez trouver les informations produits les plus récentes sur notre site Internet
<http://www.hartig-helling.de>

 **Il tubo decorativo è estremamente flessibile ed interamente in plastica.**

Per evitare danni e pericoli causati da un utilizzo non corretto, è necessario attenersi alle istruzioni per l'uso e conservarle scrupolosamente. Nel caso di cessione dell'articolo ad altre persone è necessario consegnare anche le istruzioni per l'uso.

1. Contenuto della confezione

- 1 tubo decorativo
- 1 set di clip di fissaggio
- 1 Istruzioni per l'uso

2. Avvertenze di sicurezza

- Non azionare il tubo decorativo nella confezione oppure sulla bobina.
- Non azionare il tubo arrotolato.
- Non tentare mai di allungare o di accorciare questa catena di luci.
- Non fissare o appendere altri oggetti alla catena di luci.
- Utilizzare le clip di fissaggio in dotazione per legno o superfici metalliche lisce.
- Non piegare mai il tubo luminoso quando è freddo. Il tubo luminoso deve avere una temperatura di almeno 25°C. Il raggio di curvatura minimo ammonta a 3 cm.
- Verificare che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione di rete.
- Prima dell'uso estrarre completamente la catena luminosa dalla confezione, srotolarla dalla bobina e verificare che essa non presenti danni al cavo di alimentazione, alla spina o alle luci. Le catene di luci danneggiate non possono essere riparate e non possono più essere utilizzate.
- Il cavo di collegamento e la spina costituiscono un unico pezzo con la catena luminosa e non possono essere sostituiti.
- Non colpire il tubo luminoso con attrezzi o oggetti simili poiché una lampadina ad incandescenza potrebbe esserne danneggiata e quindi parte del tubo luminoso non funzionerebbe più.

3. Messa in funzione

Il tubo decorativo viene consegnato pronto per l'uso. Srotolare il tubo dalla bobina e collegare la spina all'alimentazione di corrente (230 V AC).

4. Avvertenze per lo smaltimento

Le apparecchiature usate, contrassegnate dal simbolo illustrato, non devono essere smaltite tra i rifiuti domestici.



Devono essere portate presso un centro di raccolta per apparecchiature usate (informarsi presso il proprio comune) oppure presso il rivenditore dal quale sono state acquistate. Presso questi centri è possibile lo smaltimento ecologico.

5. Manutenzione e garanzia

Prima della pulizia scollegare l'apparecchio da eventuali altri componenti e non utilizzare detergenti aggressivi. L'apparecchio è stato sottoposto ad un accurato controllo finale. Se dovesse tuttavia sussistere motivo di contestazione, inviarci l'apparecchio con la ricevuta di acquisto. Offriamo una garanzia di 2 anni dalla data di acquisto. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni causati da utilizzo scorretto o non appropriato o dall'usura. Con riserva di modifiche tecniche. Nessuna garanzia sulla lampadina.

6. Dati tecnici

DS 6 IP (lunghezza 6 m)

Tensione in entrata: 230 V AC, 50 Hz
Assorbimento di corrente: max. 0,4 A
Classe di protezione: IP 44 protetto dagli spruzzi d'acqua su tutti i lati
Potenza: max. 95 W

DS 9 IP (lunghezza 9 m)

Tensione in entrata: 230 V AC, 50 Hz
Assorbimento di corrente: max. 0,6 A
Classe di protezione: IP 44 protetto dagli spruzzi d'acqua su tutti i lati
Potenza: max. 135 W

Informazioni aggiornate sul prodotto sono disponibili sul nostro sito Internet
<http://www.hartig-helling.de>

 **El tubo Deco es extremadamente flexible y está sellado íntegramente con material sintético.**

Para evitar daños y peligros por un uso no indicado se ha de atender a las indicaciones del manual de funcionamiento así como conservar éste cuidadosamente. La entrega del artículo a otras personas se ha de realizar con el manual de funcionamiento.

1. Alcance del suministro

- 1 Tubo Deco
- 1 Conjunto de clips de sujeción
- 1 Manual de instrucciones

2. Indicaciones de seguridad

- No haga funcionar el tubo Deco en el embalaje o sobre el arrollamiento.
- No haga funcionar el tubo Deco enrollado.
- Nunca intente alargar o recortar esta cadena de luces.
- No fije o cuelgue ningún otro objeto en la cadena de luces.
- Utilice los clips de sujeción suministrados superficies de madera o metal.
- No doble nunca el tubo de luz en estado frío. El tubo de temperatura ha de tener una temperatura de mínimo 25º C. El radio de flexión mínimo es de 3 cm.
- Compruebe su la tensión indicada en la placa característica es la misma que su tensión de alimentación.
- Antes de su utilización, saque la cadena de luces de su embalaje, desenróllela desde el arrollamiento y compruebe si la cadena de luces presenta daños en el cable de red, el enchufe de red o las luces. Las cadenas de luces dañadas no puede repararse y no pueden utilizarse más.
- El cable de conexión y el enchufe de red están unidos de forma inseparable con la cadena de luces no pueden sustituirse.
- No fuerce el tubo de luz con herramientas u otros objetos, ya que se podría estropear una bombilla y ya no funcionará una parte del tubo de luz.

3. Puesta en funcionamiento

El tubo Deco se suministra listo para funcionar. Desenrolle el tubo desde el arrollamiento y conecte el enchufe con su red eléctrica (230 V AC).

4. Instrucciones de eliminación

Los aparatos usados y marcados por el símbolo que muestra la ilustración no deberán eliminarse junto con la basura doméstica.



Deberá entregarlos en un centro de reciclaje adecuado para aparatos usados (infórmese en su comunidad) o diríjase a su distribuidor o al punto de venta donde adquirió el aparato, en pro de una eliminación del aparato respetuosa con el medio ambiente.

5. Cuidado y garantía

Antes de limpiar el aparato desconéctelo, si procede, de otros componentes y no utilice detergentes agresivos. El aparato fue sometido a un cuidadoso control final. Si hubiera cualquier motivo de reclamación, envíenos el aparato junto con el recibo de compra. Ofrecemos una garantía de 2 años a partir de la fecha de adquisición. En caso de averías debidas a manipulación o uso indebido o desgaste, no adoptamos ninguna responsabilidad. Nos reservamos todas las modificaciones técnicas. Las lámparas no están cubiertas por la garantía.

6. <i>Datos técnicos</i>
<i>DS 6 IP (6 m de longitud)</i>
Tensión de entrada: 230 V AC, 50 Hz
Consumo de corriente: máx. 0,4 A
Clase de protección: IP 44 protección contra las rociaduras desde todos los lados
Potencia: máx. 95 Vatios

<i>DS 9 IP (9 m de longitud)</i>
Tensión de entrada: 230 V AC, 50 Hz
Consumo de corriente: máx. 0,6 A
Clase de protección: IP 44 protección contra las rociaduras desde todos los lados
Potencia: máx. 135 Vatios

Encontrará informaciones de producto actualizadas en nuestra página web http://www.hartig-helling.de

<i>De Deco-slang is uitermate flexibel en volledig in kunststof ingekapseld.</i>

Om schade en gevaren die kunnen ontstaan door het niet volgens de voorschriften toepassen van de apparatuur te vermijden, dient u de gebruiks-aanwijzing te lezen en zorgvuldig te bewaren. Wanneer u het product aan derden ter beschikking stelt moet u tevens de gebruiksaanwijzing meeleveren.

1. <i>Leveringsomvang</i>
1 Deco-slang
1 set bevestigingsclips
1 gebruiksaanwijzing

2. <i>Veiligheidsaanwijzingen</i>

- Deco-slang niet in gebruik nemen wanneer deze zich nog in de verpakking resp. op de klos bevindt.
- Deco-slang niet in gebruik nemen wanneer deze opgerold is.
- Probeer deze lichtslang nooit te verlengen of korter te maken.
- Hang of bevestig geen andere voorwerpen aan de lichtslang.
- Gebruik de meegeleverde bevestigingsclips voor hout of gladde metaaloppervlakken.
- Buig de lichtslang nooit in een te koude toestand. De lichtslang moet een minimale temperatuur van 25°C hebben. De minimale buigingsstraal bedraagt 3 cm.
- Controleer, of de op het typeplaatje aangegeven spanning overeenkomt met uw netspanning.
- Neem de lichtslang vóór gebruik geheel uit de verpakking, rol de slang van de klos af en controleer of de lichtslang beschadigingen aan het net-snoer, de netstekker of de lampen vertoont. Beschadigde lichtslangen kunnen niet gerepareerd worden en mogen niet meer gebruikt worden.
- De aansluitkabel en de netstekker zijn onafscheidbaar met de lichtslang verbonden en kunnen niet vervangen worden.
- Sla niet met gereedschap of andere soortgelijke voorwerpen op de lichtslang, omdat daardoor een gloeilamp beschadigd zou kunnen raken en een deel van de lichtslang dan niet meer functioneert.

3. <i>Ingebruikname</i>

De Deco-slang wordt gereed voor gebruik uitgeleverd. Rol de slang van de klos en plaats de netstekker in het stopcontact (230 V AC).

4. <i>Afvoeraanwijzing</i>
Oude toestellen voorzien van het afgebeeld symbool, mogen niet samen met het gewone huisvuil worden afgevoerd.



U moet ze afgeven in een centraal ophaalpunt voor oude toestellen (gelieve u te informeren bij uw gemeente) of bij uw handelaar waar u ze gekocht

hebt. Deze zorgen voor een milieuvriendelijke afvoer.

5. <i>Onderhoud en garantie</i>

Scheidt het apparaat voor het reinigen eventueel van andere onderdelen en gebruikt u alstublieft geen agressieve reinigingsmiddelen. Het apparaat is aan een zorgvuldige eindcontrole onderworpen. Mocht u desondanks toch reden hebben om het apparaat terug te sturen, stuurt u ons het apparaat dan, samen met de kwitantie, op. Wij bieden een garantie van 2 jaar vanaf de aanschafdatum. Voor schade die veroorzaakt is door verkeerd of onjuist gebruik of door verslijting, zijn wij niet verantwoordelijk. Technische wijzigingen voorbehouden. Geen garantie op de lamp in de fitting.

6. <i>Technische gegevens</i>
<i>DS 6 IP (6 meter lang)</i>
Ingangsspanning: 230 V AC, 50 Hz
Stroomverbruik: max. 0,4 A
Beschermingsklasse: IP 44 van alle zijden beschermd tegen opspattend water
Vermogen: max. 95 watt

<i>DS 9 IP (9 meter lang)</i>
Ingangsspanning: 230 V AC, 50 Hz
Stroomverbruik: max. 0,6 A
Beschermingsklasse: IP 44 van alle zijden beschermd tegen opspattend water
Vermogen: max. 135 watt

<i>DS 9 IP (9 meter lang)</i>
Ingangsspanning: 230 V AC, 50 Hz
Stroomverbruik: max. 0,6 A
Beschermingsklasse: IP 44 van alle zijden beschermd tegen opspattend water
Vermogen: max. 135 watt

Actuele productinformatie vindt u op onze internetsite http://www.hartig-helling.de

<i>Deko-slangen er ekstrem fleksibel og støbt 100% i kunststof.</i>

Overhold betjeningsvejledningen for at undgå skader og farer ved forkert brug, og opbevar vejledningen omhyggeligt. Lad denne betjeningsvejledning følge med, hvis du giver slangen videre til tredjemand.

1. <i>Leverancen omfatter</i>
1 Deko-slange
1 Sæt fastgørelsesclips
1 Betjeningsvejledning

2. <i>Sikkerhedshenvisninger</i>

- Deko-slangen må ikke bruges i emballagen og heller ikke på spolen.
- Deko-slangen må kun bruges i udrullet tilstand.
- Forsøg aldrig at forlænge eller forkorte denne lyskæde.
- Fastgør eller hæng ikke andre genstande til eller på lyskæden.
- Brug de medfølgende fastgørelsesclips på træ eller glatte metaloverflader.
- Bøj aldrig lysslangen i kold tilstand. Lysslangen bør have en temperatur på mindst 25°C. Den minimale bøjeradius er 3 cm.
- Kontroller, om den spænding, der står på typeskiltet, passer med din netspænding.
- Tag lyskæden helt ud af emballagen inden brugen, rul den af spolen, og kontroller, om der er skader på lyskæden, på netkablet, på netstikket eller på lamperne. Beskadigede lyskæder kan ikke repareres og må ikke benyttes længere.
- Tilslutningskablet og netstikket er uadskilleligt forbundne med lyskæden og kan ikke udskiftes.
- Slå ikke på lysslangen med værktøj eller lignende genstande, da en glødelampe kan beskadiges ved det, hvorved en del af lysslangen ikke virker længere.

3. <i>Ibrugtagning</i>

Deko-slangen leveres klar til brug. Rul slangen af spolen og forbind netstikket med din stikkontakt (230 V AC).

4. <i>Henvisning vedr. bortscaffelse</i>
Kassable apparater, der er mærket med det viste symbol, må ikke bortscaffes som husholdningsaffald.



Sådanne ting skal leveres til et indsamlingssted for brugte apparater (forhør hos de lokale myndigheder) eller til den forhandler, hvor du har købt dem. De steder vil man sørge for en miljøvenlig bortscaffelse.

5. <i>Pleje og garanti</i>

Afbryd strømmen og skil apparatet fra andre komponenter inden rengøringen, og brug ikke aggressive rengøringsmidler. Apparatet har været igennem en omfattende slutkontrol. Hvis du alligevel har grund til at reklamere, skal du sende apparatet til os sammen med købsbilaget. Vi yder 2 års garanti fra købsdatoen. Vi påtager os ikke noget ansvar for skader som følge af forkert behandling, unormal brug eller slid. Vi forbeholder os retten til tekniske ændringer. Ingen garanti på lyskilden.

6. <i>Tekniske data</i>
<i>DS 6 IP (6 m lang)</i>
Indgangsspænding: 230 V AC, 50 Hz
Forbrug: maks. 0,4 A
Beskyttelsesgrad: IP 44 sprøjtevandsbeskyttet til alle sider
Effekt: maks. 95 W

<i>DS 9 IP (9 m lang)</i>
Indgangsspænding: 230 V AC, 50 Hz
Forbrug: maks. 0,6 A
Beskyttelsesgrad: IP 44 sprøjtevandsbeskyttet til alle sider
Effekt: maks. 135 W

Du kan finde aktuelle produktinformationer på vores internetside http://www.hartig-helling.de

<i>DS 9 IP (9 m lang)</i>
Indgangsspænding: 230 V AC, 50 Hz
Forbrug: maks. 0,6 A
Beskyttelsesgrad: IP 44 sprøjtevandsbeskyttet til alle sider
Effekt: maks. 135 W

Du kan finde aktuelle produktinformationer på vores internetside http://www.hartig-helling.de

<i>Dekoreringsslangen är mycket flexibel och har ett ytskikt i syntet.</i>

För att undvika skador och risker på grund av felaktig användning måste bruksanvisningen beaktas och sparas. Lämnas produkten vidare till annan person ska bruksanvisningen följa artikeln.

1. <i>Leveransomfång</i>
1 Dekoreringsslang
1 Sats fästclips
1 Bruksanvisning

2. <i>Säkerhetsanvisningar</i>

- Dekoreringsslangen får inte kopplas på i kartongen eller på spolen.
- Dekoreringsslangen får inte användas när den är ihoprullad.
- Försök aldrig förlänga eller förkorta ljusslangen.
- Fäst, eller häng, inga andra föremål på ljusslangen.
- Använd bifogade fästclips för trä eller blanka metalltyr.
- Bøj aldrig ljusslangen när den är kall. Ljusslangen bör ha en temperatur på minst 25°C. Minimal böjningsradie är 3 cm.
- Kontrollera att den på typskylten angivna spänningen överensstämmer med aktuell nätspänning.
- Tag ur ljusslangen komplett ur förpackningen innan den används, rulla av den från spolen och kontrollera att nätsladden, stickkontakten och

- lamporna är hela. Skadade ljusslangar kan inte repareras och får inte längre användas.
- Anslutningssladden och stickkontakten är fast förbundna med ljusslangen och kan inte bytas ut.
- Slå inte med verktyg eller liknande föremål på ljusslangen då detta kan skada en glödlampa och göra att en del av slangen inte längre fungerar.

3. <i>Ibruktagning</i>

Dekoreringsslangen är klar att använda vid leverans. Rulla av slangen från spolen och anslut stickkontakten till elnätet (230 V AC).

4. <i>Anvisning för avfallshantering</i>
--

Uttjänta apparater, märkta med de avbildade symbolerna, får inte kastas i hushållssoporna.



De måste lämnas vid återvinningsstation för uttjänta apparater (information kan fås hos kommunen) eller till den affär där de köpts. Här tas produkterna om hand på ett miljövänligt sätt.

5. <i>Skötsel och garanti</i>

Skilj vid behov apparaten från andra komponenter innan rengöring och använd inte starka rengöringsmedel. Apparaten har genomgått en noggrann slutkontroll. Skulle felaktigheter trots denna kontroll upptäckas ber vi er skicka oss artikeln tillsammans med inköpskvittot. Vi lämnar en garanti på 2 år, fr.o.m inköpsdatum. För skador som uppkommer på grund av felaktig skötsel, felaktig användning eller genom förslitning lämnas ingen garanti. Vi förbehåller oss rätten till tekniska ändringar. Ingen garanti lämnas för glödlampa.

6. <i>Tekniska data</i>
<i>DS 6 IP (6 m lång)</i>
Ingångsspänning: 230 V AC/50 Hz
Strömförbrukning: max. 0,4 A
Skyddsklass: IP 44 stänkvattenskyddad från alla sidor
Effekt: max. 95 W

<i>DS 9 IP (9 m lång)</i>
Ingångsspänning: 230 V AC/50 Hz
Strömförbrukning: max. 0,6 A
Skyddsklass: IP 44 stänkvattenskyddad från alla sidor
Effekt: max. 135 W

<i>DS 9 IP (9 m lång)</i>
Ingångsspänning: 230 V AC/50 Hz
Strömförbrukning: max. 0,6 A
Skyddsklass: IP 44 stänkvattenskyddad från alla sidor
Effekt: max. 135 W

<i>DS 9 IP (9 m lång)</i>
Ingångsspänning: 230 V AC/50 Hz
Strömförbrukning: max. 0,6 A
Skyddsklass: IP 44 stänkvattenskyddad från alla sidor
Effekt: max. 135 W

Aktuell produktinformation finns på vår hemsida http://www.hartig-helling.de

<i>Deco-valoletku on erittäin joustava ja täysmuoviin valettu.</i>

Jotta epäasianmukaisesta käytöstä aiheutuvat vauriot ja vaaratilanteet voitaisiin välttää, on käyttöö-pas luettava huolellisesti ja sitä on aina säilytettävä laitteen läheisyydessä. Mikäli tuote luovutetaan toiselle henkilölle, on käyttööpas luovutettava tuotteen mukana.

1. <i>Toimituksen sisältö</i>
1 Deco-valoletku
1 kiinnikeet
1 käyttööpas

2. <i>Turvallisuusohjeet</i>

- Älä käytä Deco-valoletkua purkamatta sitä ensin pakkauksesta tai letkun ollessa vielä kokoon kerittynä.
- Älä käytä Deco-valoletkua kokoon kerittynä.
- Älä missään tapauksessa yritä pidentää tai lyhentää tätä valoketjua.
- Älä kiinnitä tai ripusta mitään muita esineitä tähän valoketjuun/-letkuun.

- Käytä mukana seuraavia kiinnikkeitä kiinnittäessä valoletkun puu- tai metallipintaan.
- Älä koskaan taivuta valoletkua kylmässä olotilassa. Valoletkun lämpötilan tulisi olla vähintään 25°C. Pienin taivutussäde on 3 cm.
- Tarkista, että laitteen tyypikilvestä ilmenevä jännite on yhteensopiva käyttämäsi verkkovirran jännitteen kanssa.
- Ota valoketju ennen käyttöä kokonaan ulos pakkauksesta, rullaa se auki kelasta ja tarkista, onko valoketjun pistokkeessa, johdossa tai lampuissa vaurioita. Vioittuneita valoletkuja ei voi korjata eikä niitä saa käyttää.
- Virtajohto ja pistoke kuuluvat kiinteästi valoletkuun eikä niitä voi vaihtaa.
- Älä lyö millään työkalulla tai muulla esineellä valoletkua, koska hehkulamppu voisi vaurioitua, jolloin osa valoletkusta lakkaisi toimimasta.

3. <i>Käyttöönotto</i>
Deco-valoletku toimitetaan käyttövalmiina. Kelaavaloletku auki ja liitä pistoke pistorasiaan (230 V AC) .

4. <i>Hävitysohjeet</i>

Kuvassa esitetyllä merkillä varustettuja tuotteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.



Ne on jätettävä käytettyjen laitteiden keräyspisteisiin (ota selvää paikkakunnallasi sijaitsevista keräyspisteistä) tai voit palauttaa ne siihen liikkeeseen, mistä ne on ostettu. Nämä tahot huolehtivat käytöstä poistettujen tuotteiden asianmukaisesta hävittämisestä.

5. <i>Huolto ja takuu</i>

Irrota laite muista komponentista ennen puhdistustoimiin ryhtymistä. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita/-välineitä. Laitteelle on valmistajan toimesta suoritettu perusteellinen lopputarkastus. Mikäli teillä kuitenkin on huomautettavaa ostamanne laitteen kunnosta, pyydämme teitä lähettämään ko. laitteen sekä ostokuitinne meille. Myöntämämme takuu on voimassa 2 vuotta ostopäivästä. Emme kuitenkaan voi ottaa vastuuta vaurioista, jotka aiheutuvat huonosta käsittelystä, epäasianmukaisesta käytöstä vasta tai kulumisesta. Varaamme oikeuden tehdä laitteeseen teknisiä muutoksia. Lampulla ei ole takuuta.

6. <i>Tekniset tiedot</i>
<i>DS 6 IP (6 m pitkä)</i>
Tulojännite: 230 V AC, 50 Hz
Tehontarve: maks. 0,4 A
Suojausluokka: IP 44 roiskevesisuojaus kaikilla sivuilla
Teho: maks. 95 W

<i>DS 9 IP (9 m pitkä)</i>
Tulojännite: 230 V AC, 50 Hz
Tehontarve: maks. 0,6 A
Suojausluokka: IP 44 roiskevesisuojaus kaikilla sivuilla
Teho: maks. 135 W

<i>DS 9 IP (9 m pitkä)</i>
Tulojännite: 230 V AC, 50 Hz
Tehontarve: maks. 0,6 A
Suojausluokka: IP 44 roiskevesisuojaus kaikilla sivuilla
Teho: maks. 135 W

Uusimmat tuotetiedot löydätte internet-sivuiltamme osoitteesta: http://www.hartig-helling.de

<i>Deco hortum son derece esnektir ve tamamı plastik dökümlüdür.</i>

Usulüne uygun olmayan kullanımlardan kaynaklanabilecek hasar ve tehlikelerden kaçınmak için kullanma talimatı dikkate alınmalı ve itina ile muhafaza edilmelidir. Ürünün başka kişilere verilmesi durumunda kullanma talimatı da beraberinde teslim edilmelidir.

1. <i>Teslimat kapsamı</i>

Deco hortum 1 tecom tespit klipsi 1 adet kullanma talimatı

2. <i>Güvenlik talimatları</i>

- Deco hortumu ambalajında veya makarasına sarılı haldeyken kullanmayın.
- Deco hortumu sarılı şekilde çalıştırmayın.
- Bu ışık zincirini asla uzatmaya veya kısaltmaya çalışmayın.
- Işık zincirine yabancı maddeler tespit etmeyin veya asmayın.
- Ürünle birlikte verilen tespit klipslerini tahta veya düz metal yüzeyler için kullanın.
- Işıklı hortumu asla soğuk durumda bükmeyin.
- Işıklı hortum en az 25°C'lik bir ısıya sahip olmalıdır. Minimum eğim yarıçapı 3 cm'dir.
- Tip etiketinde belirtilen gerilimin şebeke geriliminize uygun olduğunu kontrol edin.
- Işık zincirini kullanmadan önce ambalajından çıkarın, makarasından çözün ve ışık zincirini şebeke kablosu, şebeke fişi veya lambalar yönünden herhangi bir hasar taşıyıp taşımadığını kontrol edin. Hasarlı ışıklı zincirler tamir edilemez ve kesinlikle kullanılmamalıdır.
- Bağlantı kablosu ve şebeke fişi, ışıklı zincir ile bir bütün halindedir ve değiştirilemezler.
- Işıklı hortuma anahtar veya benzeri maddelerle vurmayın, aksi takdirde bir ampul hasar görebilir ve böylece ışıklı hortumun bir kısmı çalışmaz duruma gelebilir.

3. <i>İşletime alma</i>

Deco hortum işletime hazır şekilde teslim edilir. Hortumu makarasından gözün ve şebeke fişini elektrik prizinize (230 V AC) takın.

4. <i>Tasfiye talimatı</i>

Resimdeki sembol ile işaretlenmiş eski cihazlar, ev çöprü ile birlikte atılmamalıdır.



Bunları, eski cihaz toplama merkezlerine (lütfen bölge yetkililerine danışın) veya pilleri satın aldığınız satıcıya vermelisiniz. Bunlar özel çöpleri çevre dostu bir şekilde tasfiye ederler.

5. <i>Bakım ve Garanti</i>

Cihazı yıkamadan önce diğer muhtemel bileşenlerden ayırın ve lütfen agresif temizleyiciler kullanmayın. Cihaz itinalı bir şekilde sun kontrolden geçirildi. Buna rağmen herhangi bir zorlukla karşılaşırsanız, satın alma fişi ile birlikte cihazı bize gönderin. Satış tarihinden itibaren 2 yıllık bir garanti veriyoruz. Yanlış tutma, tekniğine uygun olmayan kullanım veya aşınma nedeniyle ortaya çıkan hasarlar için sorumluluk almayız. Teknik değişiklik hakkı saklıdır. Aydınlatma araçları garanti kapsamında değildir.

6. <i>Teknik veriler</i>
<i>DS 6 IP (6 m uzunlukta)</i>
Giriş voltajı: 230 V AC, 50 Hz
Elektrik sarfiyatı: Azami 0,4 A
Koruma sınıfı: IP 44 tüm yönlerden püskürtmeli suya karşı korumalı
Güç: Azami 95 W

<i>DS 9 IP (9 m uzunlukta)</i>
Giriş voltajı: 230 V AC, 50 Hz
Elektrik sarfiyatı: Azami 0,6 A
Koruma sınıfı: IP 44 tüm yönlerden püskürtmeli suya karşı korumalı
Güç: Azami 135 W

Ürünlerle ilgili güncel bilgileri internet sayfamızdan bulabilirsiniz: http://www.hartig-helling.de